

Yuen Long (West) Integrated Family Service Centre	西元朗綜合家庭服務中心
Social Welfare Department	社會福利署
Date of Commencement of Operation: 1.10.2004 (With effect from 1.6.2004, the Centre will receive new cases according to the service boundary as below.)	中心成立日期： 1.10.2004 (由 1.6.2004 開始，本中心會根據下列的服務地域範圍接理新個案)
Enquiries: 2470 2729	查詢電話： 2470 2729

Service Boundary	服務地域範圍
-------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
- Starts from Tsim Bei Tsui - Along Shan Pui River - Ends at Sung Shan New Village	- 由尖鼻咀 - 沿山背河 - 至崇山新村

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
- Starts from Sung Shan New Village - Along south boundary of Ping Shan and Ha Tsuen - Ends at Ha Pak Nai	- 由崇山新村 - 沿屏山及廈村之南邊界 - 至下白泥

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
- Starts from Sha Kiu Tsuen - Towards south-west alongside the shore of Hau Hoi Wan - Ends at Ha Pak Nai	- 由沙橋村 - 沿后海灣海岸向西南 - 至下白泥

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
- Starts from Sha Kiu Tsuen - Eastward alongside the shore of Hau Hoi Wan - Ends at Tsim Bei Tsui	- 由沙橋村 - 沿后海灣海岸向東 - 至尖鼻咀

Details of Service Boundary	服務地域範圍詳情
------------------------------------	-----------------

<u>Public Housing Estates</u>	公營屋邨
--------------------------------------	-------------

L:	Long Bin Interim Housing Area Long Ping Estate	朗邊中轉房屋區 朗屏邨
S:	Shui Pin Wai Estate	水邊圍邨

	<u>Private Tenement</u>	<u>私人屋苑 / 樓宇</u>
A :	Aster Court (Ping Shan)	雅珊園 (屏山)
B:	Beauty Court (Ping Shan) Bellevue Court (Ha Tsuen)	麗珊閣 (屏山) 頤景居 (廈村)
C:	Casa De Oro (Ha Tsuen) Chuan Fung Garden (Shap Pat Heung (South)) Chun Fat Garden (Shap Pat Heung (South)) Chun Nam Yuen (Shap Pat Heung (South)) Chun Wah Pond View Villa (Shap Pat Heung (South)) Chun Wah Villas (Phase I, II) (Shap Pat Heung (South)) Coral Garden (Ping Shan) Coronet Court (Ha Tsuen) Covent Garden (Shap Pat Heung (South)) Curio Court (Ping Shan)	金閣豪園 (廈村) 泉楓花園 (十八鄉南) 振輝花園 (十八鄉南) 振南苑 (十八鄉南) 振華棠景花園 (十八鄉南) 振華花園 (一、二期) (十八鄉南) 紫珊園 (屏山) 錦珊園 (廈村) 華翠豪園 (十八鄉南) 寶珊園 (屏山)
D:	Denon Garden (Shap Pat Heung (South))	天龍花園 (十八鄉南)
E:	Eldorado Garden (Ping Shan) Elle Garden (Ping Shan) Evergreen Place (Ping Shan)	金碧花園 (屏山) 雅麗花園 (屏山) 翠疊軒 (屏山)

F:	Flowerly Garden (Ping Shan) Fraser Village (Shap Pat Heung (South)) Fu Kwai Garden (Ping Shan) Fu Yee Garden (Ha Tsuen)	華麗苑 (屏山) 禮修村 (十八鄉南) 富貴花園 (屏山) 富怡花園 (廈村)
G:	Galore Garden (Ha Tsuen) Golden Villa (Shap Pat Heung (South)) Green Lake Garden (Ha Tsuen) Greenery Place (Ping Shan) Greenville Park (Ping Shan) Greenville Residence (Ping Shan)	富安花苑 (廈村) 金安花園 (十八鄉南) 翠湖花園 (廈村) 翠韻華庭 (屏山) 富茵雅苑 (屏山) 逸翠軒 (屏山)
H:	Hong Ping Villa (Ping Shan)	康屏花園 (屏山)
I:	Imperial Villa (Ping Shan) In Keen Garden (Phase II) (Shap Pat Heung (South))	帝庭居 (屏山) 入建花園(二期) (十八鄉南)
J:	Jasper Court (Ping Shan)	瑋珊園 (屏山)
K:	Ka Fat Garden (Shap Pat Heung (South)) Ka On Garden (Ping Shan) Ki Tat Garden (Phase I, II) (Ping Shan) King Garden (Ha Tsuen) Kisland Villa (Ping Shan)	嘉發花園 (十八鄉南) 家安花園 (屏山) 基達花園(一、二期) (屏山) 皇冠花園 (廈村) 啓欣軒 (屏山)
L:	Lai Hung Garden (Ping Shan) Laurna Villa (Ping Shan) Long View Garden (Ha Tsuen)	麗虹花園 (屏山) 樂林小築 (屏山) 遠景花園 (廈村)
M:	Manwin Garden (Shap Pat Heung (South)) Marbella Garden (Ping Shan) Meadowlands (Ping Shan)	建庭花園 (十八鄉南) 馬寶花園 (屏山) 菁雅居 (屏山)

O:	Osmanthus Garden (Ping Shan)	玉桂苑 (屏山)
P:	Park Royale (Ping Shan) Parkside Villa (Ping Shan) Parkview Garden (Ha Tsuen) Ping Shan Garden (Ping Shan) Pitt Hwa Yuen (Shap Pat Heung (South))	御豪山莊 (屏山) 柏麗豪園 (屏山) 柏雨花園 (廈村) 屏山花園 (屏山) 碧華苑 (十八鄉南)
R:	Recours La Serre (Ping Shan) Regalia Court (Shap Pat Heung (South)) Round Profit Garden (Shap Pat Heung (South))	采茵軒 (屏山) 顯峰居 (十八鄉南) 群潤花園 (十八鄉南)
S:	Scenic Gardens (Ping Shan) Sheffield Villas (Ping Shan) Silver Field Garden (Shap Pat Heung (South)) Springdale Villas (Ping Shan) Sun Fai Court (Shap Pat Heung (South)) Sun Mei Garden (Shap Pat Heung (South)) Sunny Villa (Ha Tsuen) Symphony Garden (Ping Shan)	御景園 (屏山) 瑞豐華庭 (屏山) 銀田花園 (十八鄉南) 御庭居 (屏山) 新輝苑 (十八鄉南) 新美花園 (十八鄉南) 新麗花園 (廈村) 朗峰園 (屏山)
T:	Tak Ying Garden (Ping Shan) Treasure Court (Ping Shan)	德英花園 (屏山) 翠珊園 (屏山)
V:	Villa Art Deco (Ping Shan) Villa by the Park (Ping Shan) Villa Oasis (Ha Tsuen) Villa Sunshine (Ping Shan)	藝典居 (屏山) 朗庭園 (屏山) 翠麗豪園 (廈村) 朗逸豪園 (屏山)
W:	Windsor Villa (Ping Shan) Welsen Garden (Ping Shan)	金莎花園 (屏山) 和成花園 (屏山)

Y:	Yan Wu Garden (Ha Tsuen) Yuk Yat Garden (Ping Shan)	欣湖花園 (廈村) 旭日花園 (屏山)
----	--	------------------------

	<u>Villages</u>	<u>鄉村</u>
C:	Chuk San Tsuen (Shap Pat Heung (North)) Chun Hing San Tsuen (Shap Pat Heung (South)) Chung Sam Wai (Ping Shan)	竹新村 (十八鄉北) 振興新村 (十八鄉南) 忠心圍 (屏山)
F:	Fui Sha Wai (Ping Shan) Fuk Hing Tsuen (Ping Shan) Fung Chi Tsuen (Ping Shan) Fung Ka Wai (Ping Shan) Fung Kong Tsuen (Ha Tsuen)	灰沙圍 (屏山) 福慶村 (屏山) 鳳池村 (屏山) 馮家圍 (屏山) 鳳降村 (廈村)
H:	Ha Mei San Tsuen (Ping Shan) Ha Pak Nai (Ha Tsuen) Ha Tsuen Shi (Ha Tsuen) Hang Hau Tsuen (Ping Shan) Hang Mei Tsuen (Ping Shan) Hang Tau Tsuen (Ping Shan) Hong Mei Tsuen (Ha Tsuen) Hung Tso Tin (Shap Pat Heung (South)) Hung Uk Tsuen (Ping Shan)	蝦尾新村 (屏山) 下白泥 (廈村) 廈村市 (廈村) 坑口村 (屏山) 坑尾村 (屏山) 坑頭村 (屏山) 巷尾村 (廈村) 紅棗田 (十八鄉南) 洪屋村 (屏山)
K:	Kau Lee Uk Tsuen (Ha Tsuen) Kiu Tau Wai (Ping Shan) Kong Tau (Shap Pat Heung (North)) Kong Tau San Tsuen (Shap Pat Heung (North))	舊李屋村 (廈村) 橋頭圍 (屏山) 港頭 (十八鄉北) 港頭新村 (十八鄉北)

L:	Lam Hau Tsuen (Ping Shan) Lam Uk Tsuen (Ping Shan) Lee Uk Tsuen (Ha Tsuen) Lo Uk Tsuen (Ha Tsuen) Lung Tin (Shap Pat Heung (South))	欖口村 (屏山) 林屋村 (屏山) 李屋村 (廈村) 羅屋村 (廈村) 龍田 (十八鄉南)
M:	Ma Tin (Shap Pat Heung (South)) Mong Tseng Tsuen (Ping Shan) Mong Tseng Wai (Ping Shan) Muk Kiu Tau (Shap Pat Heung (South))	馬田 (十八鄉南) 輞井村 (屏山) 輞井圍 (屏山) 木橋頭 (十八鄉南)
N:	Nam Hang (Shap Pat Heung (South)) Ng Uk Tsuen (Ping Shan) Nga Yiu Tau (Shap Pat Heung (North)) Ngau Hom Tsuen (Ping Shan)	南坑 (十八鄉南) 吳屋村 (屏山) 瓦窰頭 (十八鄉北) 鰲磡村 (屏山)
P:	Pak Nai (Ha Tsuen) Pak Sha (Shap Pat Heung (South)) Ping Shan San Tsuen (Ping Shan)	白泥 (廈村) 白沙 (十八鄉南) 屏山新村 (屏山)

S:	Sai Tau Wai (Ping Shan)	西頭圍 (屏山)
	San Hei Tsuen (Ping Shan)	新起村 (屏山)
	San Hing Tsuen (Ping Shan)	新慶村 (屏山)
	San Lee Uk Tsuen (Ha Tsuen)	新李屋村 (廈村)
	San Sang San Tsuen (Ha Tsuen)	新生新村 (廈村)
	San Sang Tsuen (Ha Tsuen)	新生村 (廈村)
	San Uk Tsuen (Ha Tsuen)	新屋村 (廈村)
	San Wai (Ha Tsuen)	新圍 (廈村)
	Sha Chau Lei (Ha Tsuen)	沙洲里 (廈村)
	Sha Kiu Tsuen (Ping Shan)	沙橋村 (屏山)
	Sha Kong Wai (Ping Shan)	沙江圍 (屏山)
	Sha Tseng Tsuen (Ping Shan)	沙井村 (屏山)
	Sham Chung (Shap Pat Heung (South))	深涌 (十八鄉南)
	Shan Ha Tsuen (Ping Shan)	山下村 (屏山)
	Shek Po Tsuen (Ping Shan)	石埗村 (屏山)
	Shek Tong Tsuen (Shap Pat Heung (North))	石塘村 (十八鄉北)
	Sheung Cheung Wai (Ping Shan)	上璋圍 (屏山)
	Shing Uk Tsuen (Ping Shan)	盛屋村 (屏山)
	Shui Pin Tsuen (Ping Shan)	水邊村 (屏山)
	Shui Pin Wai (Ping Shan)	水邊圍 (屏山)
	Shui Tin Tsuen (Ping Shan)	水田村 (屏山)
	Shui Tsiu Lo Wai (Shap Pat Heung (South))	水蕉老圍 (十八鄉南)
	Shui Tsiu San Tsuen (Shap Pat Heung (South))	水蕉新村 (十八鄉南)
	Shung Ching San Tsuen (Shap Pat Heung (South))	崇正新村 (十八鄉南)
	Sik Kong Tsuen (Ha Tsuen)	錫降村 (廈村)
	Sik Kong Wai (Ha Tsuen)	錫降圍 (廈村)
	Sung Shan New Village (Shap Pat Heung (South))	崇山新村 (十八鄉南)

T:	Tai Tao Tsuen (Ping Shan) Tai Tong (Shap Pat Heung (South)) Tai Tseng Wai (Ping Shan) Tan Kwai Tsuen (Ping Shan) Tin Lin (Shap Pat Heung (South)) Tin Sam Tsuen (Ha Tsuen) Tin Shui Wai (Ping Shan) Tong Fong Tsuen (Ping Shan) Tong Tau Po (Shap Pat Heung (South)) Tong Yan San Tsuen (Ping Shan) Tseung Kong Wai (Ha Tsuen) Tung Tau Tsuen (Ha Tsuen) Tung Tau Wai (Ping Shan) Tung Tau Wai San Tsuen (Ping Shan)	大道村 (屏山) 大棠 (十八鄉南) 大井圍 (屏山) 丹桂村 (屏山) 田寮 (十八鄉南) 田心村 (廈村) 天水圍 (屏山) 塘坊村 (屏山) 唐頭埔 (十八鄉南) 塘人新村 (屏山) 祥降圍 (廈村) 東頭村 (廈村) 東頭圍 (屏山) 東頭圍新村 (屏山)
W:	Wing Ning Tsuen (Ping Shan) Wong Nai Tun (Shap Pat Heung (South))	永寧村 (屏山) 黃坭墩 (十八鄉南)
Y:	Yeung Ka Tsuen (Shap Pat Heung (South)) Yeung Uk San Tsuen (Shap Pat Heung (North)) Yeung Uk Tsuen (Shap Pat Heung (North)) Yeung Uk Tsuen (Ping Shan)	楊家村 (十八鄉南) 楊屋新村 (十八鄉北) 楊屋村 (十八鄉北) 楊屋村 (屏山)

	<u>Streets</u>	<u>街道</u>
C:	Castle Peak Road (Yuen Long) (Nos. 211-269 and 204-246) Cheong Shing Path Chun Yin Square	青山公路(元朗段) (211-269 號 及 204-246 號) 昌盛徑 俊賢坊
D:	Deep Bay Road	深灣路

F:	Fuk Hang Street Fuk Hi Street Fuk Lok Path Fuk Shing Path Fuk Shun Street Fuk Tin Path Fuk Wang Street Fuk Yan Street Fung Chi Road Fung Lok Lane Fung Nin Road	福恆街 福喜街 福樂徑 福盛徑 福順街 福田徑 福宏街 福欣街 鳳池路 豐樂里 豐年路
H:	Ha Mei Road Hi Lee Path Hung Shui Kiu Main Street Hung Shun Road Hung Tai Road Hung Tak Road Hung Tin Road	廈尾路 喜利徑 洪水橋大街 洪順路 洪提路 洪德路 洪天路
K:	Kau Yuk Road (Nos. 53-123 and 72 -126) Kik Yeung Road Kiu Hing Road Kung Um Road	教育路 (53-123 號 及 72-126 號) 擊壤路 僑興路 公庵路
L:	Long Ping Road Long Tin Road	朗屏路 朗天路
M:	Ma Fung Ling Road Ma Miu Road Ma Tin Road Ma Wang Road Man Hop Path Man Tak Road	孖峰嶺路 媽廟路 馬田路 媽橫路 民合徑 民德路
N:	Nim Wan Road	稔灣路

O:	<p>On Chun Lane</p> <p>On Hing Street</p> <p>On Hong Road</p> <p>On Leung Lane</p> <p>On Ning Road (Nos. 72-170, 83-175)</p> <p>On Shun Street</p> <p>On Tat Square</p>	<p>安駿里</p> <p>安興街</p> <p>安康路</p> <p>安良里</p> <p>安寧路 (72-170 號及 83-175 號)</p> <p>安信街</p> <p>安達坊</p>
P:	<p>Ping Cheong Path</p> <p>Ping Chuk Lane</p> <p>Ping Fai Path</p> <p>Ping Fuk Lane</p> <p>Ping Ha Road</p> <p>Ping Hing Lane</p> <p>Ping Shun Street</p> <p>Ping Tong Street East</p> <p>Ping Tong Street North</p> <p>Ping Tong Street South</p> <p>Ping Tong Street West</p> <p>Ping Wui Street</p> <p>Ping Yee Road</p> <p>Ping Yeung Lane</p> <p>Po Fai Path</p> <p>Po Lok Square</p> <p>Po Shu Lane</p>	<p>屏昌徑</p> <p>屏竹里</p> <p>屏輝徑</p> <p>屏福里</p> <p>屏廈路</p> <p>屏興里</p> <p>屏信街</p> <p>屏唐東街</p> <p>屏唐北街</p> <p>屏唐南街</p> <p>屏唐西街</p> <p>屏會街</p> <p>屏義路</p> <p>屏陽里</p> <p>保輝徑</p> <p>寶樂坊</p> <p>寶樹里</p>
S:	<p>San Hi Tsuen Street</p> <p>San Sik Road</p> <p>Sha Chau Lei Road</p> <p>Sha Tseng Road</p> <p>Shan Ha Road</p> <p>Shek Po Road</p> <p>Shui Pin Wai Road</p> <p>Sik Kong Wai Road</p>	<p>新起村街</p> <p>新錫路</p> <p>沙洲里路</p> <p>沙井路</p> <p>山下路</p> <p>石埗路</p> <p>水邊圍路</p> <p>錫降圍路</p>

T:	Tai Shu Ha Road East Tai Shu Ha Road West Tai Tong Shan Road Tai Yuk Road Tan Kwai Tsuen Road Tin Ha Road Tin Ying Road Tong Tai Road Tong Yan San Tsuen Road	大樹下東路 大樹下西路 大棠山道 體育路 丹桂村路 田廈路 天影路 唐泰路 唐人新村路
W:	Wang Fu Street Wang Lee Street Wang Lok Street Wang Tat Road	宏富街 宏利街 宏樂街 宏達路
Y:	Yau Chuen Street Yau Shin Street Yung Yuen Road	友全街 友善街 庸園路